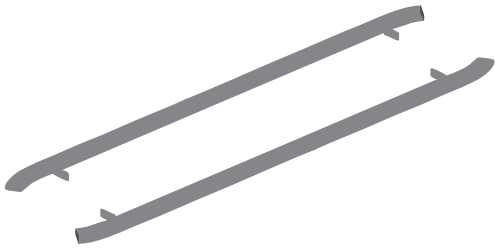
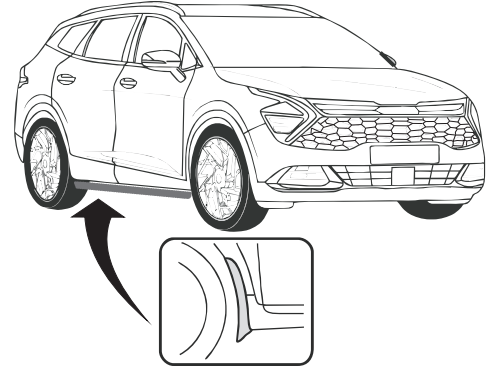
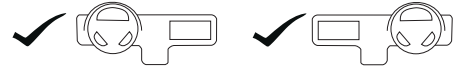


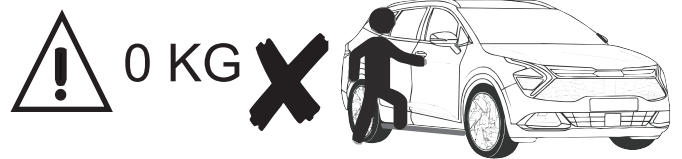
Kia Genuine Accessories developed by MOBIS  
[www.mobisparts.eu](http://www.mobisparts.eu)



R2371ADE00



Sportage (NQ5, MY22)



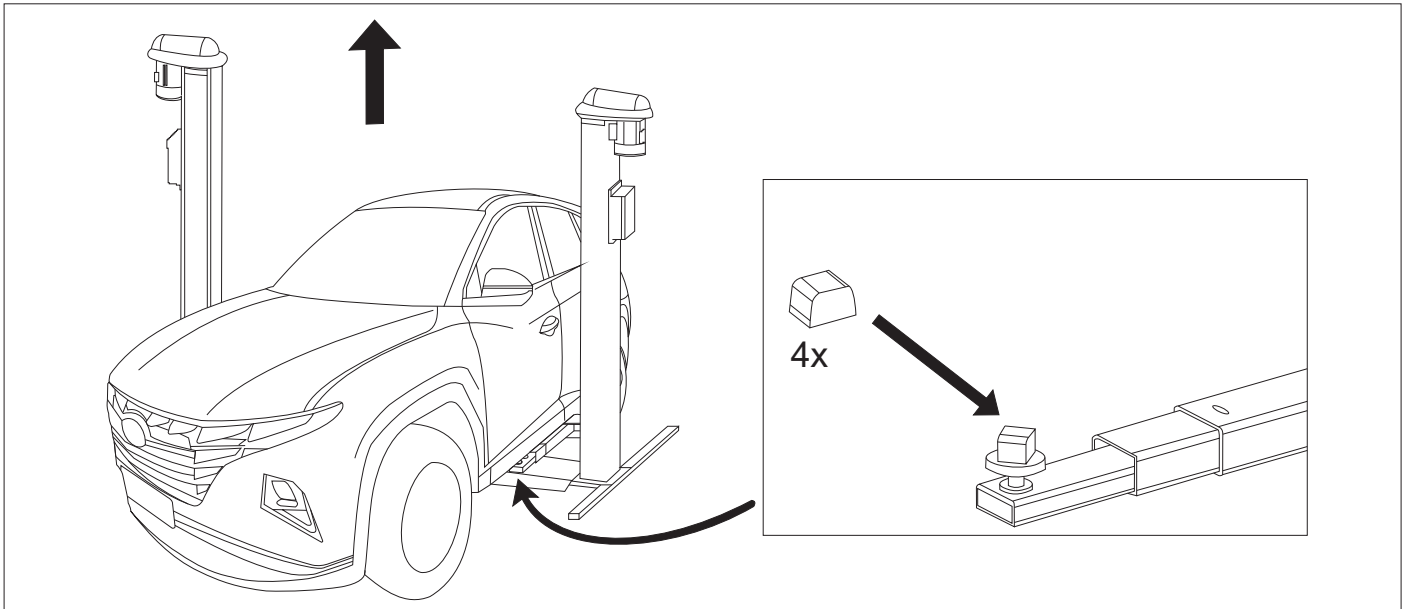
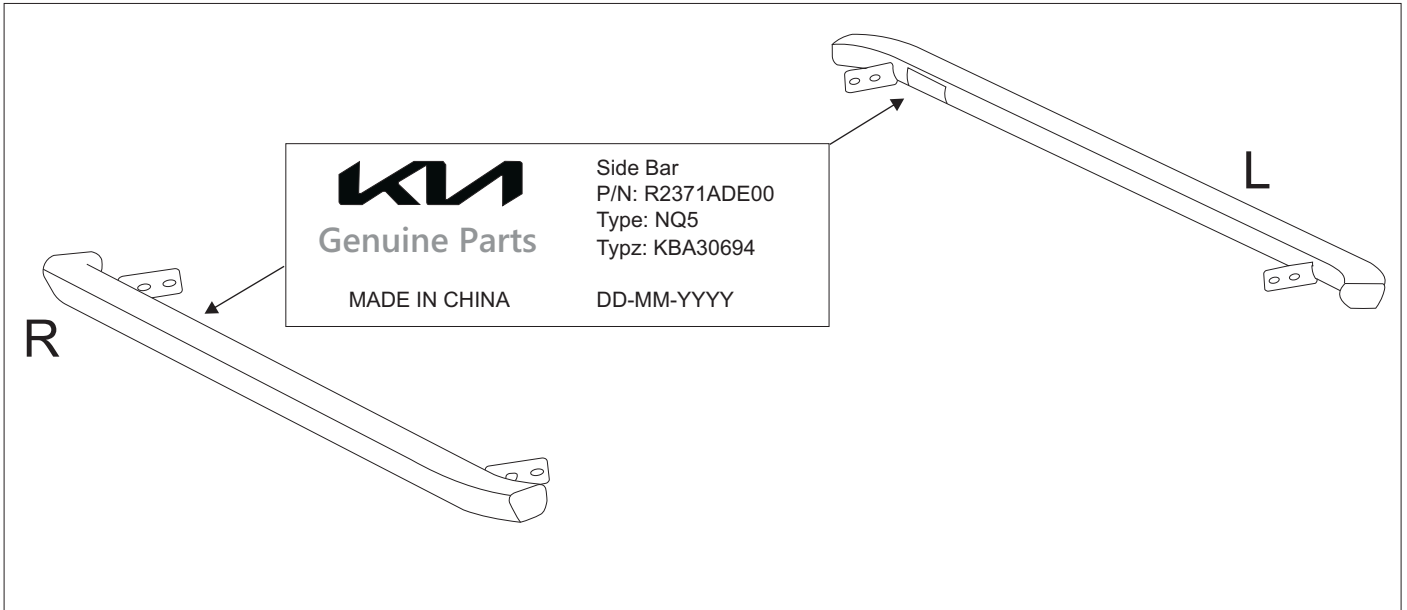
ABE: KBA30694  
 according to §22 StVZO



P 2 - 6



P 7 - 8



**(GB)**

- We expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.
- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.
- The designated jacking points are accessible as per the vehicle owner's manual. Do not jack the side bars directly.
- No load should be applied to the side bars.

**(E)**

- Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no es instalado correctamente por un técnico cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos.
- El contenido de los kits y sus correspondientes manuales de montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes de iniciar la instalación.
- En el manual del propietario del vehículo se indica cómo acceder a los puntos de fijación para el gato. No fije el gato directamente a los Barra lateral.
- No se debe colocar carga en las barras laterales.

**(NL)**

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende, competente installateur. Incorrecte montage kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, met name die met betrekking tot product aansprakelijkheid.
- De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving. Zorg er voor, dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u met de installatie begint.
- De opkrikpunten vindt u in uw voertuighandleiding. Plaats de krik niet onder de zijbalken.
- Er mag geen lading op de zijbalken worden geplaatst.

**(DK)**

- Det skal understreges, at montering, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatnings-krav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar.
- Sættenes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel, og vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes.
- De udpegede løftepunkter er tilgængelige i henhold til koretøjets instruktionsbog. Brug ikke donkraft direkte under sidestængerne.
- Der må ikke placeres nogen belastning på sidestængerne.

**(PL)**

- Pragniemy wyraźnie podkreślić, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą rezygnacji z ewentualnego prawa do odszkodowania, w szczególności wynikających z mocy ustawy o odpowiedzialności za produkt.
- Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulec zmianie bez uprzedzenia; przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały w pełni zrozumiałe.
- Położenie punktów podparcia jest opisane w instrukcji użytkownika. Nie podpieraj bezpośrednio pod bocznymi prętami.
- Na prętach bocznych nie należy kłaść żadnego obciążenia.

**(F)**

- Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits.
- Le contenu de ce produit, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis; lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.
- Les points de levage désignés sont accessibles selon les indications du mode d'emploi du véhicule. Ne pas placer le cric directement sous les Barres latérales.
- Aucune charge ne doit être placée sur les barres latérales.

**(PT)**

- Mais uma vez, ressaltamos o fato de que se este produto não for instalado corretamente por técnico qualificado, será anulado qualquer direito a indenização por eventuais danos, principalmente aqueles relacionados à legislação em vigor sobre este tipo de produto.
- O conteúdo dos kits e seus respectivos manuais de montagem estão sujeitos a possíveis modificações sem prévio aviso. É importante que você leia todas as instruções cuidadosamente e as compreenda completamente antes de iniciar a instalação.
- O manual do proprietário do veículo indica como acessar os pontos de montagem do macaco. Não prenda o macaco diretamente nas barras laterais.
- Nenhuma carga deve ser colocada nas barras laterais.

**(S)**

- Vi meddelar att montering, som inte görs fackmannamässigt, kommer att häva rätten till kompensation för skador, speciellt rättigheter enligt lagen om produktansvar.
- Innehållet i dessa satsar och deras bruksanvisningar kan komma att ändras utan förvarning. Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen.
- Fästpunkterna för donkraft specificeras i bilens bruksanvisning. Placera inte donkraften direkt mot sidostängerna.
- Ingen belastning bör placeras på sidostängerna.

**(FIN)**

- Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoo asiakaan oikeuden vahingonkorvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin.
- Kiinnitysarjan sisältöä ja asennusohjeita voidaan muuttaa siitä etukäteen ilmoittamatta. Näihin ohjeisiin tulee perehtyä huolellisesti ennen asennuksen aloittamista.
- Auton omat nostopisteet ovat käytettävissä omistajan käsikirjan ohjeiden mukaan. Älä nosta suoraan sivutangan alta.
- Sivutangan ei saa asettaa kuormaa.

**(SK)**

- Upozorňujeme, že inštalácia vykonaná nesprávne alebo nekompetentnou osobou, ruší všetky práva na kompenzáciu škôd, obzvlášť tých spôsobených poruchou produktu.
- Obsah týchto súd a návody na ich montáž podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Prosím, uistite sa, že ste si pokyny pred inštaláciou prečítali a dostatočne ste im porozumeli.
- Určené zdvihacie body sú prístupné podľa návodu na obsluhu vozidla. Neumiestňujte zdvihák priamo na bočné tyče.
- Na bočné tyče by sa nemalo kladť žiadne zaťaženie.

**(DE)**

- Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieansprüche erlöschen.
- Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbauanleitung ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig durch.
- Der Zugang zu den Wagenheberaufnahmen erfolgt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs. An den Schwellerrohren darf nicht direkt aufgebockt werden.
- Es sollte keine Last auf die Schwellerrohre ausgeübt werden.

**(I)**

- Vi informiamo che, in caso di installazione scorretta e/o non eseguita da un installatore competente, il Cliente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto.
- I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso. Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione.
- I punti di sollevamento designati sono accessibili come descritto nel manuale utente del veicolo. Non sollevare direttamente i barre laterali.
- Nessun carico deve essere posizionato sulle barre laterali.

**(N)**

- Vi bemerkar at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar.
- Innholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten forvarsel. Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og er forstått innen installasjonen startes.
- De definerte jekkepunktene må benyttes som beskrevet i bilens brukerhåndbok. Ikke jekk stigrinnene direkte.
- Ingen last skal legges på sidestengene.

**(CZ)**

- Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvlášť těch způsobených poruchou produktu.
- Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změnám bez předchozího upozornění. Prosím, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetly a dostatečně jim rozumíte.
- Určené zvedací body jsou přístupné podle návodu k vozidlu. Nezvedejte boční tyče přímo.
- Na boční tyče by nemělo být kladeno žádné zatížení.

**(RO)**

- Vă atragem atenția că montajul efectuat incorect sau de către personal neautorizat duce la anularea oricăruui drept de compensare a eventualelor daune produse utilizatorului.
- Conținutul acestor pachete precum și al instrucțiunilor de montaj pot fi modificate fără preaviz. Vă rugăm să vă asigurați că aceste instrucțiuni sunt citite și înțelese înainte de a începe instalarea.
- Punctele de ridicare desemnate sunt accesibile conform manualului de utilizare al vehiculului. Nu folosiți criul direct pe barele laterale.
- Nicio sarcină nu trebuie plasată pe barele laterale.

**BG**

- Моля, имайте предвид, че повреда в резултат на неправилен монтаж ще анулира всички гаранционни претенции.
- Запазваме си правото да правим промени в съдържанието на комплекта за монтаж и инструкциите за монтаж без предизвестие. Прочетете внимателно тези инструкции преди инсталиране.
- Определените точки за повдигане са достъпни съгласно ръководството на собственика на автомобила. Не повдигайте директно страничните пръти.
- Не трябва да се поставя товар върху страничните пръти.

**EST**

- Pange tähele, et vaele paigalduse tagajärjel tekkinud kahjustused tühistavad kõik garantiinõuded.
- Jätame endale õiguse teha monteerimiskomplekti sisus ja paigaldusjuhendis ette teatamata muudatusi. Enne paigaldamist lugege need juhised hoolikalt läbi.
- Tungraua tugedele pääseb ligi vastavalt sõiduki kasutusjuhendis toodud juhistele. Otse külgevarraste külge tõstmise tungrauaga ei ole lubatud.
- Külgevarrastele ei tohi koormat asetada.

**HR**

- Imajte na umu da će svaka šteta nastala zbog nepravilne instalacije poništiti sva jamstva.
- Zadržavamo pravo izmjene sadržaja kompleta za montažu i uputa za montažu bez prethodne obavijesti. Prije instalacije pažljivo pročitajte ove upute.
- Unaprijed definirane točke podizanja dostupne su kako je navedeno u priručniku za upotrebu vozila. Ne dižite bočne šipke izravno. Az oldalsó rudakat nem szabad terhelni.
- Na bočne šipke ne smije se stavljati opterećenje.

**HU**

- Felhívjuk figyelmét, hogy a szakszerűtlen telepítésből eredő károk érvénytelenítenek minden garanciális igényt.
- Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy az összeszerelési készlet tartalmát és a szerelési útmutatót előzetes értesítés nélkül módosítsuk. A telepítés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
- Az emelőtámaszokhoz a jármű használati útmutatójában szereplő utasítások szerint lehet hozzáférni. Közvetlenül az oldalsó rudak felemelése nem megengedett.
- Az oldalsó rudakat nem szabad terhelni.

**LAT**

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka visi bojājumi, kas radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ, anulēs visas garantijas prasības.
- Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas montāžas komplekta saturā un uzstādīšanas instrukcijās. Pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.
- Paredzamās domkrata vietas ir norādītas transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmātā. Nenovietojiet domkratu tieši zem sānu stieņiem.
- Uz sānu stieņiem nedrīkst likt nekādu slodzi.

**LIT**

- Atkreipkite dėmesį, kad bet kokia žala, atsiradusi dėl netinkamo įrengimo, panaikins visas garantines pretenzijas.
- Pasilikame teisę be išankstinio įspėjimo keisti surinkimo komplekto turinį ir montavimo instrukcijas. Prieš montuodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.
- Paredzamās domkrata vietas ir norādītas transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmātā. Nestatīkite domkrato tiesiai po šoniniais strypais.
- Ant šoninių strypų negalima dėti jokios apkrovos.

**SER**

- Imajte na umu da ће свако оштећење које настане услед неправилне инсталације поништити сва потраживања у гаранцији.
- Задржавамо право да извршимо измене садржаја комплекта за монтажу и упутства за монтажу без претходне најаве. Паажљиво прочитајте ова упутства пре инсталације.
- Предвидене тацке за подизање су доступне како је описано у упутству за употребу возила. Не дижите директно на бочне шипке.
- Бочне шипке не би требало оптерећивати.

**SVN**

- Upoštevacite, da vsaka škoda, ki je posledica nepravilne namestitve, razveljavi vse garancijske zahtevke.
- Pridržujemo si pravico do sprememb vsebine montažnega kompleta in navodil za namestitev brez predhodnega obvestila. Pred namestitvijo natančno preberite ta navodila.
- Označene dvizhne točke so dostopne, kot je opisano v uporabniškem priročniku. Dvigalke ne postavljajte neposredno na stransko palico.
- Stranske palice ne smejo biti obremenjene.

**UKR**

- Зауважте, що будь-які пошкодження, спричинені неправильною установкою, призведуть до скасування всіх гарантійних претензій.
- Ми залишаємо за собою право вносити зміни до складу монтажного комплекту та інструкції з встановлення без попереднього повідомлення. Перед установкою уважно прочитайте ці інструкції.
- Доступ до місць розташування домкратів описано в цьому посібнику користувача автомобіля. Не ставте домкрат безпосередньо на бічні планки.
- Не слід прикладати навантаження до бічних планок.

**ICE**

- Vinsamlegast athugið að hvers kyns tjón sem stafar af óvídeigandi uppsetningu mun ógilda allar kröfur um ábyrgð.
- Við áskiljum okkur rétt til að gera breytingar á innihaldi samsetningarsettsins og uppsetningarleiðbeiningum án fyrirvara. Lestu þessar leiðbeiningar vandlega fyrir uppsetningu.
- Handbók ökutækisins sýnir hvar á að setja tjakkinn þegar lyft er. Ekki setja tjakkinn beint undir hliðarstangirnar.
- Ekki ætti að setja álag á hliðarstangirnar.

**GR**

- Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των όποιων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημίας και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος.
- Τα περιεχόμενα αυτών των κιτ και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν διαβαστεί και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
- Η πρόσβαση στα καθορισμένα σημεία ανύψωσης γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος. Μην ανασκώσετε απευθείας από τις πλαϊνές ράβδους.
- Δεν πρέπει να τοποθετείται φορτίο στις πλαϊνές ράβδους.

**RUS**

- Обратите внимание, что при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.
- Производитель сохраняет за собой право на изменение содержания монтажного комплекта и инструкции по установке без предварительного уведомления. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом установки.
- Доступ к местам размещения домкратов описан в данном руководстве пользователя автомобиля. Не ставьте домкрат прямо на боковые планки.
- Боковые перекладки не должны подвергаться нагрузке.

**GB**

- Avoid contact with corrosive or aggressive substances: Acid or alkaline products.
- Do not apply bleach or alkaline detergents over pH 10 on Side Bars.
- Prevent scratches resulting from contact with sharp and pointy objects.
- Respect warnings and precautions on the used care & maintenance products.

**F**

- Eviter tout contact avec des substances corrosives comme acides, substances alcalines ou décolorants.
- Ne pas appliquer d'eau de Javel ni de détergent alcalin d'un pH supérieur à 10 sur les barres latérales.
- Eviter les contacts avec des objets tranchants.
- Respectez les mises en garde et les précautions sur les produits d'entretien utilisés.

**DE**

- Kontakt mit korrosiven und aggressiven Substanzen vermeiden: Säurehaltige oder laugenhaltige / alkalische Produkte.
- Die Schwelleröhre dürfen nicht mit Bleichmitteln oder alkalischen Reinigungsmitteln mit einem pH-Wert über 10 in Kontakt kommen.
- Kratzer oder Beschädigungen durch scharfe oder spitze Gegenständen vermeiden.
- Beachten Sie bitte alle Warn- und Vorsorgehinweise zu den verwendeten Reinigungs- und Pflegemitteln.

**E**

- Evitar el contacto con sustancias corrosivas y agresivas, por ejemplo materiales ácidos, sustancias alcalinas y lejía.
- No aplicar lejía o detergentes alcalinos por encima de pH 10 en las barras laterales.
- Prevenir arañazos derivados del contacto con objetos afilados y puntiagudos.
- Respete las advertencias y precauciones sobre los productos de mantenimiento y cuidado a utilizar.

**PT**

- Evite o contacto com substâncias corrosivas ou agressivas: produtos ácidos ou alcalinos.
- Não usar lixívia nem detergentes alcalinos com um pH acima de 10 nos barras laterais.
- Evite os riscos resultantes do contacto com objetos afiados e pontiagudos.
- Respeite os avisos e as precauções constantes dos produtos de tratamento e manutenção utilizados.

**I**

- Evitare il contatto con sostanze corrosive e aggressive, per esempio materiali acidi, sostanze alcaline e candeggina.
- Non applicare candeggina o detergenti alcalini con pH superiore a 10 sui barre laterali.
- Prevenire i graffi provocati dal contatto con oggetti taglienti ed appuntiti.
- Rispettare le avvertenze, le precauzioni e le indicazioni sui prodotti per la cura e manutenzione.

**NL**

- Voorkom contact met bijtende en andere agressieve stoffen, zoals zuren, alkalische substanties en bleekmiddel.
- Gebruik geen bleekmiddel of alkalische reinigingsmiddelen met een pH-waarde hoger dan 10 op de Zijbalken.
- Voorkom krassen als gevolg van contact met scherpe objecten.
- Respecteer aanwijzingen en waarschuwingen op gebruikte reinigings & onderhoudsproducten.

**S**

- Undvik kontakt med frätande och farliga ämnen t.ex. syror, alkaliska ämnen och blekmedel.
- Använd inte blekmedel eller alkaliska rengöringsmedel med ett pH över 10 på Sidostängerna.
- Förhindra repor som uppstår genom kontakt med vassa och spetsiga föremål.
- Vänligen respektera varningstexter och använd med försiktighet på vård/underhållsprodukter.

**N**

- Unngå å komme i kontakt med sterke kjemikalier.
- Ikke bruk blekemiddel eller alkaliske vaskemidler med en pH-verdi på over 10 på Sidestengene.
- Unngå at tilbehøret blir ripet av skarpe gjenstander.
- Respekter advarsler og forsiktighetsregler på de brukte rengjørings- & vedlikeholdsprodukter.

**DK**

- Undgå kontakt med korroderende og aggressive substanser, som eksempelvis syrer, baser og blegemidler.
- Brug ikke blegemiddel eller alkaliske rengøringsmidler med en pH-værdi på over 10 på Sidestængerne.
- Undgå kontakt med skarpe og spidse genstande, da disse kan ridse og skade overfladen.
- Følg altid fabrikantens advarsler og instruktioner for rengørings- og plejemidler.

**FIN**

- Vältä kontaktia syövyttävien tai aggressiivisten aineiden kanssa, esimerkiksi hapot, emäkset ja valkaisuaineet.
- Älä puhdista sivutangon valkaisuaineella tai emäksisillä pesuaineilla, joiden pH on yli 10.
- Vältä terävien ja teräväkärkisten esineiden aiheuttamia naarmuja.
- Noudata kemikaalien valmistajien turvallisuusohjeita.

**CZ**

- Vyhňte se kontaktu s korozivními a agresivními látkami, jakou jsou například kyseliny, alkalické látky a bělidla.
- Na boční tyče nepoužívejte bělidla ani alkalické čisticí prostředky s pH vyšším než 10.
- Vyhňte se kontaktu s ostrými a hranatými předměty kvůli riziku vzniku škrábanců.
- Respektujte upozornění a preventivní opatření na používaných produktech pro čištění a ochranu vašeho vozu.

**PL**

- Unikaj kontaktu z substancjami żrącymi i chemicznie agresywnymi, takimi jak: kwasy, substancje zasadowe, wybielacze.
- Nie stosuj wybielaczy lub alkalicznych detergentów o pH większym niż 10 na powierzchni bocznych prętami.
- Unikaj zadrapań spowodowanych kontaktem z ostrymi przedmiotami.
- Przestrzegaj ostrzeżeń i środków ostrożności dotyczących używania produktów do pielęgnacji oraz konserwacji.

**SK**

- Vyhňte sa kontaktu z korozívnymi a agresívnymi látkami, ako napríklad kyseliny, alkalické látky a bielidlá.
- Na bočné tyče neaplikujte bielidlá ani alkalické detergenty nad 10 pH.
- Vyhňte sa kontaktu z ostrými a hranatými predmetmi kvôli riziku vzniku škrabancov.
- Rešpektujte upozornenia na použitých produktoch na starostlivosť a údržbu.

**RO**

- Se va evita contactul cu substanțe care pot genera coroziune, de exemplu acizi, substanțe alcaline sau inălbitori.
- Nu aplicați inălbitori sau detergenți alcalini cu pH peste 10 pe bară laterală.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite.
- Respectați avertismentele și măsurile de precauție menționate pe produsele de întreținere.

**BG**

- Избягвайте контакт с корозивни или агресивни вещества: киселини или алкални продукти.
- Не прилагайте белина или алкални почистващи препарати над pH 10 върху страничните пръти.
- Пазете от надрасване в резултат на контакт с остри предмети.
- Следвайте предупрежденията и предпазните мерки за използваните продукти за грижа и поддръжка.

**EST**

- Vältida kokkupuudet söövitavate või agressiivsete ainetega: Happelised või aluselised tooted.
- Mitte kasutada külgmistel varraste pleegitavaid või aluselisi puhastusvahendeid, mille pH on üle 10.
- Vältida kriimustusi kokkupuutel teravate ja torkavate esemetega.
- Järgida kasutatud puhastus- ja hooldustoodetel olevaid hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

**HR**

- Izbjegavajte kontakt s korozivnim ili agresivnim tvarima: kiseli ili alkalni proizvodi.
- Na bočne šipke nemojte koristiti alkalne čistiće sredstva s pH većim od 10.
- Spriječite ogrebotine uslijed kontakta s ostrim i šiljastim predmetima.
- Poštujte upozorenja i mjere opreza na korištenim proizvodima za njegu i održavanje.

**HU**

- Kerülje az érintkezést maró vagy agresszív anyagokkal, mint a savas vagy lúgos termékek.
- Az oldalsó rudak ne tisztítsa fehérítővel vagy 10-es pH-értéket meghaladó lúgos tisztítószerekkel.
- A karcolások kialakulásának megelőzése érdekében kerülje az éles és hegyes tárgyakkal való érintkezést.
- Vegye figyelembe és tartsa be a használt ápolási és karbantartási termékek figyelmeztetéseit és óvintézkedéseit.

**LAT**

- Izvairieties no saskares ar kodīgām vai agresīvām vielām: skābi saturoši vai sārmaini produkti.
- Sānu stieņiem nelietojiet balinātāju vai sārmainus tīrīšanas līdzekļus ar pH, kas pārsniedz 10.
- Novērsiet asu un smailu priekšmetu radītu skrāpējumu rašanos.
- Ievērojiet brīdinājumus un piesardzības pasākumus attiecībā uz izmantotajiem kopšanas un uzturēšanas līdzekļiem.

**LIT**

- Vengti sąlyčio su šėdinančiomis ar agresyviomis medžiagomis (rūgštiniais arba šarminiais produktais).
- Ant šoniniai strypais nenaudokite baliklio arba šarminių ploviklių, kurių pH viršija 10.
- Vengti sąlyčio su aštriais ir smailais daiktais, kad neatsirastų įbrėžimų.
- Laikytis įspėjimų ir atsargumo priemonių, nurodytų ant naudojamų priežiūros produktų.

**SER**

- Izbegavajte kontakt sa korozivnim ili agresivnim supstancama: kiselinim ili alkalnim proizvodima.
- Na bočne stepenice ne nanosite izbeljivače ili alkalne deterdžente s pH vrednošću većom od 10.
- Sprečite nastanak ogrebotina usled kontakta sa ostrim i šiljatim predmetima.
- Poštujte upozorenja i mere opreza navedene na korišćenim proizvodima za negu i održavanje.

**SVN**

- Izogibajte se stiku s korozivnimi ali agresivnimi snovmi: kislino ali alkalnimi izdelki.
- Na stranski stopnici ne nanašajte belila ali alkalnih detergentov z vrednostjo pH, ki presega 10.
- Pazite, da ne pride do prask zaradi stika z ostrimi in špicastimi predmeti.
- Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe, navedene na uporabljenih izdelkih za nego in vzdrževanje.

**UKR**

- Уникайте контакту з корозійними або хімічно агресивними речовинами, як-от кислоти або лужні продукти.
- Не застосовуйте відбілювачі та лужні детергенти з рівнем pH, що перевищує 10, на бічних сходинках.
- Уникайте контакту з гострими або загостреними предметами, щоб запобігти утворенню подряпин.
- Дотримуйтесь попереджень і застережень щодо продукції для обслуговування й догляду.

**ICE**

- Forðist snertingu við ætandi eða tærandi efni: Súrar eða basískar vörur.
- Ekki skal setja bleikiefni eða basísk hreinsefni yfir pH 10 á hliðarstangim.
- Komið í veg fyrir að rispur myndist vegna snertingar við beitta og oddhvassa hluti.
- Farið eftir viðvarnarmerkjum og varúðarráðstöfunum á umhirðu- og viðhaldsvörum.

**GR**

- Αποφύγετε την επαφή με διαβρωτικές ουσίες καθώς και ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν αλλοίωση, όπως οξέα, αλκαλικές ουσίες και χλωρίνη.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή αλκαλικά απορρυπαντικά με pH μεγαλύτερο του 10 στα πλαϊνές ράβδους.
- Αποφύγετε τις γρατσουνιές που μπορεί να προκληθούν από κοφτερά και αιχμηρά αντικείμενα.
- Ακολουθείτε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις κατά την χρήση των προϊόντων φροντίδας και συντήρησης.

**RUS**

- Избегайте контакта с коррозионными и агрессивными веществами, например, с кислотами, щелочами и хлором.
- Не наносите отбеливатели или щелочные моющие средства с показателем pH выше 10 на Боковые перекладины.
- Избегайте царапин, возникающих в результате соприкосновения с острыми предметами.
- Соблюдайте все предостережения по использованию средств для ухода за автомобилем.



**(GB)**

Regular cleaning with water and car shampoo and removal of excess (road) salt is required to prevent surface- or other environment related damage. To prevent stains, remove residues of cleaning agents with lukewarm or cold water directly after cleaning and rub the surfaces dry. Especially take care of rubbing dry the door openings.

For care & maintenance, use a non-abrasive aluminum / chrome cleaning product or polish.

These products can also be used to remove stains from dried-in cleaning agents.

**(F)**

Un nettoyage régulier avec de l'eau et du shampooing pour voiture et l'élimination du sel (route) en excès est nécessaire pour prévenir les dommages causés à la surface ou à l'environnement. Pour éviter les taches, retirez les résidus des produits de nettoyage avec de l'eau tiède ou froide directement après le nettoyage et frottez les surfaces à sec. Prenez soin de frotter les ouvertures des portes.

Pour le soin et la maintenance, utilisez un produit de nettoyage / polissage non abrasif pour l'aluminium / chrome. Ces produits peuvent également être utilisés pour éliminer les taches des produits de nettoyage séchés.

**(DE)**

Regelmäßiges Reinigen mit Wasser und Autoschampoo sowie das Entfernen von übermäßigen Streusalzeinwirkungen ist erforderlich, um Oberflächen- oder Schäden durch andere äußere Einwirkungen zu vermeiden. Um Flecken zu verhindern, entfernen Sie bitte alle Reinigungsmittel direkt nach der Anwendung rückstandsfrei mit lauwarmem oder kaltem Wasser und reiben Sie danach die Oberfläche vollständig trocken. Achten Sie dabei speziell auf die Türeinstiege. Zur vorsorglichen Pflege nutzen Sie ein nicht scheuerndes Aluminium/Chrome Reinigungs- oder Poliermittel. Diese Produkte können auch dazu benutzt werden, um Flecken von eingetrockneten Reinigungsmitteln zu entfernen.

**(E)**

Se requiere limpieza regular con agua y champú para el automóvil, así como la eliminación del exceso de sal (de la carretera) para prevenir daños en la superficie u otros relacionados con el medio ambiente.

Para evitar la aparición de manchas, retire los residuos de los agentes de limpieza con agua tibia o fría justo después de la limpieza, y frote las superficies secas.

Especialmente cuide de tratar los burletes de estanqueidad de agua de las puertas.

Para el cuidado y mantenimiento, use un limpiador no abrasivo de aluminio/cromo o pulimento.

Estos productos también pueden utilizarse para eliminar las manchas que permanecen tras el uso de los agentes de limpieza.

**(PT)**

É necessária uma limpeza regular com água e champô próprio para automóveis, bem como a remoção do excesso de sal (de estrada), para evitar danos na superfície ou outros danos relacionados com o ambiente.

Para evitar manchas, remova os resíduos dos agentes de limpeza com água morna ou fria diretamente após a limpeza e seque as superfícies passando com um pano seco.

É especialmente importante passar com um pano seco nas aberturas das portas.

Para efeitos de tratamento e manutenção, utilize um produto de limpeza ou polimento não abrasivo para alumínio / cromados.

Estes produtos podem igualmente ser utilizados para remover manchas de agentes de limpeza já secos.

**(I)**

La regolare pulizia con acqua e shampoo per auto e la rimozione di eventuale presenza di sale è necessaria per prevenire danni alla superficie o danni causati da fattori ambientali.

Per evitare la formazione di macchie, rimuovere i residui dei prodotti per la pulizia con acqua tiepida o fredda immediatamente dopo la pulizia e poi asciugare con un panno. Assicurarsi di asciugare le guarnizioni delle porte.

Per la cura e la manutenzione utilizzare un prodotto non abrasivo per la pulizia delle cromature. Questi prodotti possono essere utilizzati anche per la rimozione dei residui dei prodotti per la pulizia auto.

**(NL)**

Regelmatige reiniging met water en auto shampoo en het verwijderen van (strooi) zout is vereist om oppervlakte en andere milieu gerelateerde schade te voorkomen. Om vlekken te voorkomen, resten van reinigingsmiddelen direct na het wassen met koud of lauwarm water afspoelen en afdrogen.

Let daarbij vooral ook op het afdrogen van de deuropeningen.

Gebruik voor het onderhoud een poetsmiddel zonder schuurmiddel specifiek voor aluminium of chroom.

Vlekken van ingedroogde reinigingsmiddelen kunnen daarmee ook worden verwijderd.

**(S)**

Regelbunden rengöring med vatten och bilschampo. Vänligen var noga med att hålla rent från överskott av (väg) salt som kan orsaka att delens yta kan förstöras eller annan miljörelaterad skada.

För att förhindra fläckbildning, ta bort rester av rengöringsmedel med ljummet eller kallt vatten, gnugga ytorna torra direkt efter rengöring.

Vänligen torka noga vid dörröppningar då det är en utsatt plats för vattenbildningar.

För vård och underhåll, använd en icke-slipande aluminium / krom rengöringsmedel eller polish.

Dessa produkter kan också användas för att avlägsna fläckar från intorkad rengöringsmedel.

**(N)**

Regelmessig rengjøring med vann og bilsjampo og fjerning av veisalt er nødvendig for å hindre overflate eller andre miljørelaterte skader.

For å hindre flekker, fjern rester av rengjøringsmiddel med lunkent eller kaldt vann direkte etter rengjøring og tørk overflaten tørt.

For pleie og vedlikehold, kan du bruke et ikke-slipende aluminium / krom rengjøringsmiddel eller polish.

Disse produktene kan også brukes til å fjerne flekker fra tørket i rengjøringsmidler.

**(DK)**

Regelmæssig rengøring med vand og autosjampo for, at fjerne vejsalt og andre forurenninger, er nødvendigt for, at undgå skader på overfladen.

For, at undgå pletter og skjolder, skal overskydende rensmidler og sæberester skylles af med lunkent eller koldt vand efter vask.

Herefter skal overfladen tørres af for vand.

Vær specielt opmærksom på, at tørre døråbningerne af for vand og fugt.

For rengøring og vedligeholdelse, skal der benyttes ikke-slibende rengøringsmidler, som er beregnet til rustfrit stål eller en chrome polish. Disse produkter kan også benyttes til, at fjerne skjolder efter rengøringsmidler og autosjampo.

**(FIN)**

•Vältä kontaktia syövyttävien tai aggressiivisten aineiden kanssa, esimerkiksi hapot, emäkset ja valkaisuaineet.

•Älä puhdista sivutangon valkaisuaineella tai emäksisillä pesuaineilla, joiden pH on yli 10.

•Vältä terävien ja teräväkärkisten esineiden aiheuttamia naarmuja.

•Noudata kemikaalien valmistajien turvallisuusohjeita.

**(CZ)**

•Vyhňte se kontaktu s korozivními a agresivními látkami, jakou jsou například kyseliny, alkalické látky a bělidla.

•Na boční tyče nepoužívejte bělidla ani alkalické čisticí prostředky s pH vyšším než 10.

•Vyhňte se kontaktu s ostrými a hranatými předměty kvůli riziku vzniku škrábanců.

•Respektujte upozornění a preventivní opatření na používaných produktech pro čištění a ochranu vašeho vozu.

**(PL)**

•Unikaj kontaktu z substancjami żrącymi i chemicznie agresywnymi, takimi jak: kwasy, substancje zasadowe, wybielacze.

•Nie stosuj wybielaczy lub alkalicznych detergentów o pH większym niż 10 na powierzchni bocznych prętami.

•Unikaj zadrapań spowodowanych kontaktem z ostrymi przedmiotami.

•Przestrzegaj ostrzeżeń i środków ostrożności dotyczących używania produktów do pielęgnacji oraz konserwacji.

**(SK)**

•Vyhňte sa kontaktu z korozívnymi a agresívnymi látkami, ako napríklad kyseliny, alkalické látky a bielidlá.

•Na bočné tyče neaplikujte bielidlá ani alkalické detergenty nad 10 pH.

•Vyhňte sa kontaktu z ostrými a hranatými predmetmi kvôli riziku vzniku škrabancov.

•Rešpektujte upozornenia na použitých produktoch na starostlivosť a údržbu.

**(RO)**

•Se va evita contactul cu substanțe care pot genera coroziune, de exemplu acizi, substanțe alcaline sau înălbitori.

•Nu aplicați înălbitori sau detergenți alcalini cu pH peste 10 pe bară laterală.

•Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

•Respectați avertismentele și măsurile de precauție menționate pe produsele de întreținere.

**BG**

- Избягвайте контакт с корозивни или агресивни вещества: киселини или алкални продукти.
- Не прилагайте белина или алкални почистващи препарати над pH 10 върху страничните пръти.
- Пазете от надрасване в резултат на контакт с остри предмети.
- Следвайте предупрежденията и предпазните мерки за използваните продукти за грижа и поддръжка.

**EST**

- Vältida kokkupuudet söövitavate või agressiivsete ainetega: Happelised või aluselised tooted.
- Mitte kasutada külgmistel varaste pleegitavaid või aluselisi puhastusvahendeid, mille pH on üle 10.
- Vältida kriimustusi kokkupuutel teravate ja torkavate esemetega.
- Järgida kasutatud puhastus- ja hooldustoodetel olevaid hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

**HR**

- Izbjegavajte kontakt s korozivnim ili agresivnim tvarima: kiseli ili alkalni proizvodi.
- Na bočne šipke nemojte koristiti alkalne čističe i sredstva za čišćenje s pH većim od 10.
- Spriječite ogrebotine uslijed kontakta s oštrim i šiljastim predmetima.
- Poštujte upozorenja i mjere opreza na korištenim proizvodima za njegu i održavanje.

**HU**

- Kerülje az érintkezést maró vagy agresszív anyagokkal, mint a savas vagy lúgos termékek.
- Az oldalsó rudak ne tisztítsa fehérítővel vagy 10-es pH-értéket meghaladó lúgos tisztítószerekkel.
- A karcolások kialakulásának megelőzése érdekében kerülje az éles és hegyes tárgyakkal való érintkezést.
- Vegye figyelembe és tartsa be a használt ápolási és karbantartási termékek figyelmeztetéseit és óvintézkedéseit.

**LAT**

- Izvairieties no saskares ar kodīgām vai agresīvām vielām: skābi saturoši vai sārmaini produkti.
- Sānu stiepiem nelietojiet balinātāju vai sārmainus tīrīšanas līdzekļus ar pH, kas pārsniedz 10.
- Novērsiet asu un smailu priekšmetu radītu skrāpējumu rašanos.
- Ievērojiet brīdinājumus un piesardzības pasākumus attiecībā uz izmantotajiem kopšanas un uzturēšanas līdzekļiem.

**LIT**

- Vengti sąlyčio su šėdinančiomis ar agresyviomis medžiagomis (rūgštiniais arba šarminiais produktais).
- Ant šoniniai strypais nenaudokite baliklio arba šarminių ploviklių, kurių pH viršija 10.
- Vengti sąlyčio su aštriais ir smailais daiktais, kad neatsirastų įbrėžimų.
- Laikytis įspėjimų ir atsargumo priemonių, nurodytų ant naudojamų priežiūros produktų.

**SER**

- Izbegavajte kontakt sa korozivnim ili agresivnim supstancama: kiselinim ili alkalnim proizvodima.
- Na bočne stepenice ne nanosite izbeljivače ili alkalne deterdžente s pH vrednošću većom od 10.
- Sprečite nastanak ogrebotina usled kontakta sa oštrim i šiljatim predmetima.
- Poštujte upozorenja i mere opreza navedene na korišćenim proizvodima za negu i održavanje.

**SVN**

- Izogibajte se stiku s korozivnimi ali agresivnimi snovmi: kislino ali alkalnimi izdelki.
- Na stranski stopnici ne nanašajte belila ali alkalnih detergentov z vrednostjo pH, ki presega 10.
- Pazite, da ne pride do prask zaradi stika z ostrimi in špicastimi predmeti.
- Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe, navedene na uporabljenih izdelkih za nego in vzdrževanje.

**UKR**

- Уникайте контакту з корозійними або хімічно агресивними речовинами, як-от кислоти або лужні продукти.
- Не застосовуйте відбілювачі та лужні детергенти з рівнем pH, що перевищує 10, на бічних сходинках.
- Уникайте контакту з гострими або загостреними предметами, щоб запобігти утворенню подряпин.
- Дотримуйтесь попереджень і застережень щодо продукції для обслуговування й догляду.

**ICE**

- Forðist snertingu við ætandi eða tærandi efni: Súrar eða basískar vörur.
- Ekki skal setja bleikiefni eða basísk hreinsefni yfir pH 10 á hlíðarstangim.
- Komið í veg fyrir að rispur myndist vegna snertingar við beitta og oddhvassa hluti.
- Farið eftir viðvarnarmerkjum og varúðarráðstöfunum á umhirdu- og viðhaldsvörum.

**GR**

- Αποφύγετε την επαφή με διαβρωτικές ουσίες καθώς και ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν αλλοίωση, όπως οξέα, αλκαλικές ουσίες και χλωρίνη.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή αλκαλικά απορρυπαντικά με pH μεγαλύτερο του 10 στα πλαϊνές ράβδους.
- Αποφύγετε τις γρατσουνιές που μπορεί να προκληθούν από κοφτερά και αιχμηρά αντικείμενα.
- Ακολουθείτε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις κατά την χρήση των προϊόντων φροντίδας και συντήρησης.

**RUS**

- Избегайте контакта с коррозионными и агрессивными веществами, например, с кислотами, щелочами и хлором.
- Не наносите отбеливатели или щелочные моющие средства с показателем pH выше 10 на Боковые перекладины.
- Избегайте царапин, возникающих в результате соприкосновения с острыми предметами.
- Соблюдайте все предостережения по использованию средств для ухода за автомобилем.